



竹林明堂有限公司

Chuk Lam Ming Tong Limited

報告年份 Year of Report

二零一九至二零年度

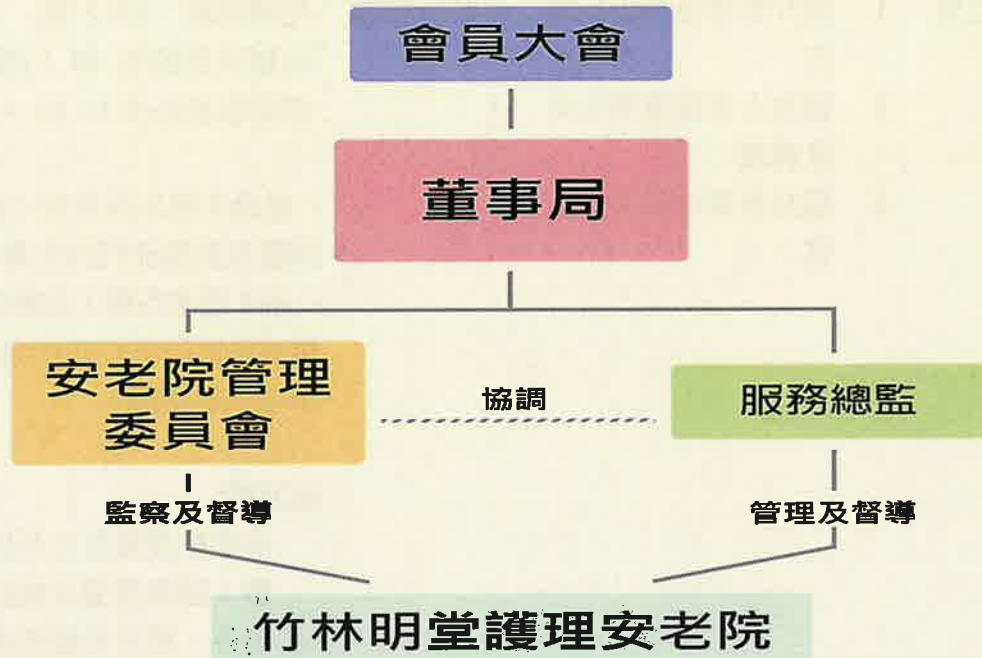
(2019-2020)

項目 Item	資料名稱 Field Name	內容 Contents	資料提示 Explanatory Notes
2. 基本資料 Basic Information			
2.1	成立年份 Year of Establishment	1975	
2.2	註冊類別 Registration Type (註冊證書編號 Reference Number of the Certificate)	Certificate of Incorporation 43825	
2.3	是否獲豁免繳稅的慈善團體? Tax Exempted Charitable Institute?	YES	依據香港稅務條例第 88 條，獲稅務局認可的慈善團體 Charitable institutes exempted from taxes under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance
2.4	機構地址 Organization address	香港文咸東街 35-43 號文華大廈 11 樓 D 座； c/o 香港薄扶林沙灣徑 5 號	
2.5	電話 Telephone No.	25481 4683, 2817 2281	
2.5.1	傳真 Fax	2543 1493, 2818 8566	
2.5.2	電郵 Email	dir@clmt.org.hk	
2.5.3	機構網址 Organization's Website	http://www.clmt.org.hk/tc/index.php	
2.6	服務中心/單位總數 No. of Service Centers/Units	1	不包括總辦事處/總部 excluding Head Office/Headquarter
2.7	員工總數 No. of Staff	96	包括全職及兼職員工 Full-time & Part-time staff included

3. 機構管治 Corporate Governance

3.1	<p>願景、使命、價值觀 Vision, Mission and Values</p>	<p>宗旨：以「老有所安」和「老有所為」為宗旨，致力實踐「全人照顧」。</p> <p>使命：以創新的精神進行改革，在設施及服務各方面力求盡善盡美，滿足院友的需要；為院友建立一個可以尊嚴生活及足以安享晚年的居所；過程中更提高院友的參與感，以締造樂觀積極的氣氛。</p> <p>信念： 尊重- 使院友感受到作為長者應有的尊嚴和價值 參與- 積極投入，也讓院友、家人及其他關注人士參與 創新- 以創新思維，推進院務運作持續改善</p>		
3.2	<p>董事局成員之姓名及其職銜 Name and Title of Members of Board of Directors</p>	<p>姓名 Name</p>	<p>職銜 Title</p>	
		Mr. SO Kay Ben	Chairman	
		Ms. CHAN Yuen Yee	Director	
		Mr. CHEUNG Kam Kwai	Director	
		Ms. CHOW Pui Yi	Director	
		Mr. CHU Tak Sang	Director	
		Mr. CHUI Hing Lok, Boris	Director	
		Mr. HO Shing Tung	Director	
		Mr. LAI Kang Bor	Director	
		Mr. NG Chung Wah	Director	
		Mr. SO Kam Chiu, Stewart	Director	
		Mr. TANG King Man	Director	
		Mr. Wan Shau King	Director	
		Mr. YUENG Po Kei, Percy	Director	
		Mr. YUNG Kon Ham	Director	
3.3	<p>機構主管姓名及職銜 Name and Title of Agency Head</p>	<p>Dr. CHUNG Chun Fung, Raymond Services Director</p>		

竹林明堂有限公司 - 組織架構圖



4. 年度主要會務及活動報告 Annual Report on Major Businesses & Activities

<p>4.1 主席及/或 機構主管工作報告 Report from Chairperson and/or Head of Organization</p>	<p>See in AFR.</p>	<p><i>選填・建議提供</i> Optional. Supply of information advisable</p> <p>在主席/機構主管的報提供年度內的主要會務簡介及服務回顧有助讀者明瞭機構在有關年度內的主要工作 Chairperson/Head' s Report on major business and service review of the year could help readers to know more about the works and missions of the organization</p>
---	--------------------	---

4.2 主要服務、計劃及活動簡報 Brief Description on Major Service, Events and Projects

目的	目標	對象	已完成項目
推行生死教育	<ol style="list-style-type: none"> 1. 提升對身後事資訊關注 2. 協助人長輩重尋生命意義感 3. 協助長輩完滿人生願望 	長輩與家屬	<p>- 相關講座：(共 2 個)</p> <p>- 後顧無憂講座: 36 人(長輩)</p> <p>- 善壽服務知多 D : 33 人(長輩&家屬)</p> <p>- 透過 6 期生死教育小組，共 39 位長輩回顧及統整他們的生命故事。</p> <p>- 在 2 個案的個人照顧計劃會議上與長輩家屬回顧他們的生命故事及討論長輩身後事的意願。</p> <p>故地遊:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 全年按長輩生日月份進行故地重遊，回到長輩以前居住的地方。 - 另外，部份長輩則由職員安排下到了指定地方完成心願。 <p>(例如安排了 1F 盧伯伯與兒子到大埔老人院見太太，因當初申請政府資助院舍時被分派至不同的院舍，入宿後已有多月未見。夫婦二人見面後，場面溫馨，職員幫他們一家拍低了不少珍貴照片，而盧伯伯則在與太太見面後 4 個月離世，那一次亦等於了他們最後一次見面。)</p>
發展義工服務	<ol style="list-style-type: none"> 1 家屬義工 <ol style="list-style-type: none"> 1.1 招募新義工 1.2 建立義工資料庫 1.3 建立義工隊身份認同及價值觀 1.4 提升個人技能/知識 2 長輩義工 <ol style="list-style-type: none"> 2.1 招募新義工 2.2 發掘及發揮長輩潛在能力/強項 2.3 培養長輩對院舍之歸屬感 	家屬義工、被動但有能力的長輩	<ol style="list-style-type: none"> 1 家屬義工 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 已建立義工登記表 ➢ 已開啟義工團隊的 WhatsApp Group ➢ 義工個人資料&義工時數系統化正在建立中(E-system) 2. 長輩義工 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 已建立 6-8 位長輩義工團隊 ➢ 長輩義工團隊主要運作齡活車仔檔當日活動 ➢ 1F 長輩嘗試帶領新入宿長輩適應院舍生活，為期 2 星期，讓新入宿長輩可更快認識院舍設備及融入新流程

目的	目標	對象	已完成項目 (續)
院舍服務生活化(選擇無限耆計劃)	1. 由受助者安老服務 (Recipient home)→參與者安老服務 (participation home) ✧加強長輩於院舍內的參與及作出決擇的意識	長輩	1.1 齡活車仔檔 ➢ 長輩義工定期討論車仔檔銷售清單，並向職員建議購買項目 ➢ 長輩義工由需職員帶領活動到現時可以自行運作齡活車仔檔當日活動，如執貨擺貨、報廣播系統、向其他長輩銷售貨物等 1.2 每星期一次，以樓層活動形式進行網上購物活動 1.4 餐膳選擇:每月 1 次午餐提供 2 款餐膳(雜/素餐)可讓長輩自行選餐
優化行政管理系統	1. 提升物資使用成本效益及多元化 2. 文書處理統整 3. 長輩個人資料優化	職員	1.1 已重新清理及整理社工部天台及地下禮堂物資 2.1 已完成落實完成新員工入職導向手冊 3.2 已完成 P-file 存放樓層化
優化職員專業訓練成本效益	1. 提升專業知識應用的廣泛性	職員	1.1 本年度在職社工部同事均完成生死教育課程 1.2 本年度在職社工部同事均完成急救課程

院友班組活動統計(2019-2020 年度)

1. 治療小組

活動名稱	舉行次數	參加院友
流金歲月茶藝小組	6	8
耆樂天地	6	7
為人生畫上完美句號(二)	6	6
「囑」「臨」男天。藝術生死教育小組	6	5
寶貝多樂趣	6	6
耆趣藝術	8	8
耆藝旅程	8	8
為人生畫上完美句號(三)	6	6
人生畢業禮(一)	6	6
耆妙人生	6	8
認識「耆」園(園藝治療小組)	6	8
大自然「耆」緣	6	6
耆趣藝術(二)	8	8

活動名稱	舉行次數	參加院友
耆藝旅程(二)	8	8
緣來盡有時	6	7
「人生旅程」長者生命教育小組	6	10
正向耆才	6	6
Total: 17	110	121

2. 康樂活動

活動名稱	舉行次數	參加院友	參加家屬	參加義工	實習社工
農曆二、三月份生日會	1	23	35	0	0
農曆四月份生日會	1	35	9	0	0
農曆五月份生日會	1	30	3	0	1
樂趣星期一	1	24	0	10	1
農曆六月份生日會	1	25	33	0	0
農曆七月份生日會	1	39	27	14	0
農曆八月份生日會	1	32	22	0	0
農曆九月份生日會	1	32	10	0	0
農曆十月份生日會	1	30	19	0	0
農曆十一月份生日會	1	30	19	0	0
康樂室	12	240 (人次)	0	0	0
農曆十二月份生日會	1	17	22	0	0
農曆一月份生日會	1	26	0	0	0
農曆二月份生日會	1	23	0	0	0
天然手工班	7	66 (人次)	0	0	0
齡活車仔檔	12	961 (人次)	0	0	0
齡活車仔檔 2019	12	798 (人次)	0	0	0
2019 恩橡合作計劃-園藝	18	31	0	0	2
長者皮膚問題大拆解	1	4	16	0	0
Total: 18	75	2466	215	24	4

3. 外出活動

活動名稱	舉行次數	參加院友	參加家屬	參加義工	實習社工
4 月份外遊樂	1	26	18	0	0
4 月份搵食兵團 gogogo	1	26	14	6	0
中環社區遊縱	1	8	0	10	2
5 月份搵食兵團 gogogo	1	24	10	6	0
6 月份外遊樂	1	21	6	8	0
6 月份搵食兵團	1	23	8	9	0
7 月份外遊樂	1	25	16	4	0
8 月份外遊樂	1	25	18	3	0

活動名稱	舉行次數	參加院友	參加家屬	參加義工	實習社工
7 月份搵食兵團	1	25	14	8	0
8 月份搵食兵團	1	28	15	7	0
9 月份外遊樂	1	24	15	8	0
9 月份搵食兵團	1	25	11	7	0
10 月份外遊樂	1	27	13	6	2
10 月份搵食兵團 GO!GO!GO!	1	30	21	0	0
11 月份外遊樂	1	32	20	3	0
11 月份搵食兵團 GO!GO!GO!	1	27	17	21	0
12 月份外遊樂	1	30	14	6	2
12 月份搵食兵團 GO!GO!GO!	1	25	7	12	0
1 月份搵食兵團 GO!GO!GO!	1	24	5	8	0
1 月份外遊樂	1	28	11	7	0
Total: 20	20	503	253	139	6

4. 大型及節日活動

活動名稱	舉行次數	參加院友	參加家屬
雙親節特備節目~雙親甜蜜蜜	1	160	21
端午大餐	1	19	18
中秋大餐	1	21	21
2019 中秋佈置	1	162	0
月滿中秋迎中秋	1	113	16
竹林 29 週年院慶-美食嘉年華	1	132	12
冬至大餐	1	21	20
2019 聖誕佈置	1	160	0
2020 新年佈置	1	156	0
團年大餐	1	20	19
春節敬老聯歡齋宴 2020	1	200	0
新春舞龍	1	156	0
生死教育先導計劃 - 後顧無憂及善壽服務知多 D	2	69(人次)	33
Total: 12	14	1389	160

5. 未來計劃及發展 Future Plans and Development

簡述機構未來計劃及發展可展示機構的可持續性及創新思維。

Future plans and development could reflect the sustainability and innovation of the organization.

本會將持續努力，為有需要的長輩創建更溫馨、專業及貼合服務需要的居住環境。

6. 財務狀況(參考機構提供最近年度的經核實之周年帳目或財務報告。)

Financial Situation (Refer to the latest available audited Annual Accounts or Financial Statements)

有關財務資料提供的說明：

為讓公眾進一步瞭解本機構的會務及服務營運情況，本機構謹提供以下資料，以增進讀者對本機構財務狀況的認識。

Note on provision of financial information

To enable readers to better understand the service and operation of this Organization, the below information is provided for easy access to disclosed financial information of this Organization.

6.1 機構最新經核實之周年財務報表覆蓋年度：

Period covered by the latest available audited Annual Financial Statements

2019年(year)4月(month)至to 2020年(year)4月(month)

6.2 機構的年度收入為 The Annual Income of the organization is \$HKD46,007,894-

機構的年度支出為 The Annual Expenditure of the organization is \$HKD45,130,167-

6.3 機構最新的周年財務報表，包括核數師報告及董事報告已向公司註冊處提交。

The latest annual financial statements including the report of the auditors and the report of the directors have been submitted to Companies Registry.

是 yes 否 No 不適用 Not applicable

6.4 機構最新經核實之周年財務報表是否有向公眾披露？

Are the latest available audited Financial Statements publicly disclosed?

是 yes 否 No

6.5 如是，可透過以下方法閱覽： If yes, the latest audited Financial Statements could be accessible via:

網頁 Website: <http://www.cimt.org.hk/tc/publication.php> /其他途徑 Others: NIL

機構主管姓名 Name of Head of Organization	孫森聖 (暫代)	
機構名稱 Name of Organization	竹林明堂有限公司 Chuk Lam Ming Tong Limited	
職位 Position	Superintendent of Chuk Lam Ming Tong Care & Attention Home For the Aged	 機構印章 Organization Chop
簽署 Signature		
日期 Date	12 January 2022	

(完 End)